



IT

Mini Headset riutilizzabile

ATTENZIONE - Leggere con attenzione e rispettare le indicazioni che seguono.
Il corretto utilizzo dei Mini Headset da voi acquistati è fondamentale per ottenere un buon risultato e per ottenere l'isolamento acustico possibile. Il presente DPI è destinato a proteggere dal "Rischio da Rumore Nocivo" e deve sempre essere indossato in ambienti rumorosi. In ambienti rumorosi, qualsiasi danno subito dagli utenti a causa del non corretto utilizzo dei Mini Headset e del mancato rispetto delle istruzioni che seguono comporterà l'assenza di qualsiasi responsabilità in capo alla casa produttrice.

COMPONENTI

1. Corpo Mini Headset
2. Manuale d'uso
3. Cordino rimovibile
4. Chiusura cordinò
5. 6 ear tips in silicone
6. Custodia
7. Identificazione del lato

R= destra L= sinistra

INDOSSARE MINI HEADSET

Per indossare Mini Headset, afferrarlo tra pollice e indice posizionando la punta con il tappino in silicone inserito verso il condotto uditivo. Con l'altra mano tirare leggermente verso l'alto il padiglione: questa operazione agevolerà l'inserimento. Con una leggera pressione fare notare dolcemente l'inserito di un quarto di giro in avanti per poi farlo ritornare nella posizione iniziale fino al raggiungimento di un comodo appoggio.

1. Applicare un ear tip in silicone seguendo le istruzioni del paragrafo successivo.
2. Applicare il cordinò in dotazione, se lo si desidera, seguendo le indicazioni riportate nel paragrafo "CORDINO RIMOVIBILE".
3. Inserire Mini Headset nel condotto uditivo lasciando che il cordinò rimanga dietro il collo.

EAR TIP IN SILICONE

Lo ear tip in silicone deve essere inserito dalla parte dell'anello rigido (punta). Lo ear tip in silicone deve ricoprire la parte finale del Mini Headset (come in figura) per garantire la massima tenuta, protezione e comfort; scegliere la misura più idonea per il proprio condotto uditivo sostituendo il tip da S-M-L, scegliendo quello che da la percezione di maggiore occlusione.

- Gli ear tips in silicone in dotazione sono disponibili in 3 misure: S, M e L.

L'efficacia di Mini Headset è garantita solo con l'utilizzo dei tappini ear tips in silicone originali.

Per pulire i tappini ear tips in silicone è consigliabile utilizzare un panno pulito e umido. **Utilizzare acqua e sapone o soluzioni igienizzanti non a base di alcol.** Lasciarli asciugare completamente prima di riutilizzarli.

NB: gli ear tips in silicone devono essere sostituiti al bisogno quando elasticità, integrità o pulizia risultano compromesse e in ogni caso almeno una volta al mese in base alla frequenza e modalità di utilizzo.

RIMUOVERE MINI HEAD SET DALL'ORECCHIO

Afferrare Mini Headset e ruotare delicatamente per rimuoverlo. **NB: non rimuovere Mini Headset afferrando il cordinò.**

CORDINO RIMOVIBILE

È possibile applicare un cordinò di collegamento ai Mini Headset se lo si desidera.
Per applicare il cordinò, inserirlo partendo dal foro posto sulla parte inferiore di Mini Headset seguire le operazioni riportate nelle istruzioni.

NB: nel caso si usi il cordinò per unire Mini Headset destro a quello sinistro, durante una qualsiasi attività il cordinò deve essere rigorosamente tenuto dietro al collo per evitare che accidentalmente si impigli e possa causare gravi danni all'utilizzatore. Non portare Mini Headset a contatto con sostanze chimiche o fonti di calore in quanto potrebbe subire delle alterazioni nella conformazione.

AVVERTENZE

- Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore via e-mail all'indirizzo offshot.service@craispaspa.com
- Le parti di ricambio sono reperibili presso il sito www.craiearmotion.it
- Non esporre a calore eccessivo.
- Evitare di far cadere o urtare Mini Headset contro superfici dure.
- Conservare sempre Mini Headset nella custodia protettiva in dotazione.
- Non conservare altri oggetti nella stessa custodia.
- Non utilizzare Mini Headset in automobile, mentre si guida.
- Per ottenere l'attenuazione e la protezione uditiva prevista, occorre attenersi alle istruzioni del fabbricante.
- Assicurarsi che i Mini Headset forniscano una protezione adeguata per il livello di rumore presente nell'ambiente.
- Si consiglia l'utilizzo solamente da parte di soggetti adulti.
- La durata del Mini Headset è prevista per una media di 5 anni dalla data di fabbricazione, salvo il cambiamento morfologico del condotto uditivo che può modificarsi naturalmente.
- Per l'assistenza rivolgersi al proprio fornitore di riferimento.
- Seguire scrupolosamente le modalità di uso e manutenzione onde evitare di pregiudicare la funzione protettiva del prodotto. Mini Headset raggiunge la sua azione protettiva solo se viene applicato con cura e indossato correttamente e ininterrottamente nell'ambiente di utilizzo.
- La mancata osservanza di queste raccomandazioni può ridurre notevolmente il grado di protezione uditiva di Mini Headset con il rischio di gravi conseguenze e danni irreversibili all'udito.
- L'utilizzatore deve fare attenzione a che gli inserti siano inseriti, regolati e mantenuti in conformità alle istruzioni del fabbricante:
 - Siano sempre portati in ambienti rumorosi;
 - Siano sottoposti a regolari controlli per valutarne lo stato di efficienza;
 - In caso contrario la protezione degli inserti risulta gravemente compromessa.
- La rimozione improvvisa o rapida degli inserti dal condotto uditivo può danneggiare il condotto uditivo e il timpano.

Gli ottoprotettori Mini Headset sono conformi alle normative EN 352-2:2002 e ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. declina ogni responsabilità nel caso in cui l'utilizzatore usi impropriamente gli auricolari, non rispettando le avvertenze e le modalità di utilizzo e/o esponendosi a suoni tali per cui l'attenuazione richiesta sia superiore a quella certificata da Off Shot Mini Headset, con la possibilità di arrecare danni permanenti all'udito.

INFORMAZIONI E SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Con il simbolo CE, CRAI S.p.A. conferma che questo prodotto, comprensivo degli accessori, è conforme a tutte le direttive in cui ricade che prevedono tale marcatura. Il numero che segue il simbolo CE corrisponde al codice dell'ente notificato che ha certificato secondo il regolamento UE 2016/425. Il codice 0477 corrisponde all'ente notificato EUROFINS.
	Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere presenti le avvertenze contenute in questa guida per l'utente.
	Temperatura durante il trasporto e la conservazione: da -20 a +50°Celsius
	Durante il trasporto mantenere asciutto.
	Non disperdere l'imballaggio nell'ambiente dopo l'uso.
	L'imballaggio e il prodotto sono riciclabili e soggetti a normativa.
	Simbolo che indica di prestare attenzione alle avvertenze contenute in questa guida per l'utente.

EN

Reusable Mini Headset

WARNING - Read carefully and observe the following instructions.
The manufacturer will not be liable for damage caused to users who have not followed the instructions below. The correct use of the Mini Headset purchased is essential to achieve a good result and to obtain the possible sound insulation. This PPE is intended to protect against the "Risk of Harmful Noise" and would always be worn in noisy environments. Any damage suffered by users due to incorrect use of the Mini Headset and failure to follow the instructions below will result in the absence of any liability on the part of the manufacturer.

COMPONENTS

1. Mini Headset
2. User Guide
3. Detachable cord
4. Cord fastening
5. 6 silicone ear tips
6. Case
7. Indication of side

R=right L=left

INSERTING THE MINI HEADSET

Hold the Mini Headset between your thumb and index finger and position the end of the ear bud with the silicone ear tip next to the ear canal. With the other hand gently pull your auricle up; this will make it easier to put in. Using light pressure, gently twist the ear bud 45° forwards and then return it to its initial position until it feels comfortable.

1. Attach a silicone ear tip following the instructions in the next paragraph.
2. Attach the supplied cord, if desired, by following the instructions in paragraph "DETACHABLE CORD".
3. Insert the Mini Headset into the ears, with the cable behind the neck.

SILICONE EAR TIPS

The silicone ear tip must be inserted on the part with the hard ring (tip). The silicone ear tip must cover the end of the hearing protection (as shown in the picture) to guarantee maximum hold, protection and comfort; choose the most suitable size for your ear canal exchanging the tip among S-M-L, choosing the one that gives the perception of most proper occlusion.

- The silicone ear tips included are sizes S, M and L.

- Replacement silicone ear tips are available in 3 sizes: S, M and L.

The effectiveness of the Mini Headset is only guaranteed with the use of the original silicone ear tips.

Use a clean, damp cloth to clean the silicone ear tips. Use soap and water or non-alcoholic sanitizing solutions. Leave to dry completely before using.

NB: the silicone ear tips should be replaced as needed when elasticity, integrity or cleanliness are compromised and in any case at least once a month depending on the frequency and mode of use.

REMOVING THE MINI HEAD SET FROM THE EAR

Hold the body of the Mini Headset and gently twist to remove. **NB: do not pull the cord to remove the Mini Headset.**

DETACHABLE CORD

You can attach a connecting cord to the Mini Headset if desired.
To attach the cord, start by inserting it in the hole on the bottom of the Mini Headset and follow the steps shown in the pictures below.

NB: when using the cord to join the right side Mini Headset to the left side device, the cord must be kept behind the neck at all times so as to prevent it accidentally getting caught causing serious injuries to the user. Do not allow the Mini Headset to come into contact with chemicals or heat sources, as it may undergo some conformational change.

WARNINGS

- The product can be damaged by the use of chemicals. Further information may be requested from your retailer or the manufacturer via e-mail to offshot.service@craispaspa.com
- Spare parts can be found at www.craiearmotion.it
- Do not expose to excessive heat.
- Do not drop or hit Mini Headset against hard surfaces.
- Always store the Mini Headset in the protective case supplied.
- Do not keep other objects in the case.
- Do not use the Mini Headset while driving.
- To obtain the expected level of noise attenuation and hearing protection, you must follow the manufacturer's instructions.
- Make sure the Mini Headset provides adequate protection for the noise level present.
- Recommend for adults only.
- The duration of the hearing protector is expected for an average of 5 years from the date of production, except for the morphological change of the ear canal which can change naturally.
- Please ask the supplier for assistance
- Follow the instructions and maintenance methods carefully, so as not to affect the protective functions of the product. The Mini Headset will only fully protect if it is used with care and worn continuously in the environment in which it is being used.
- The user should pay attention to the following:
 - the ear buds are inserted, adjusted and kept in accordance with the manufacturer's instructions;
 - the ear buds are always worn in noisy environments;
 - the ear buds are subject to regular checks to assess their efficiency;
- If the instructions above are not followed, the protection of the ear buds will be seriously compromised.
- Don't remove the ear buds from the ear canal quickly or suddenly as the eardrum might be damaged.
- Failure to follow these recommendations could significantly reduce the degree of hearing protection offered by the Mini Headset, with the risk of serious consequence and irreversible damages to your hearing system.

The Mini Headset ottoprotectors are in compliance with standards EN 352-2:2002 and ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. disclaims any responsibility if the user uses the earphones improperly, disregarding the warnings and instructions and / or exposing themselves to sounds that require the level of noise attenuation to be higher than that certified by the Off Shot Mini Headset, with the possibility to cause irreversible damages to the hearing system.

INFORMATION AND EXPLANATIONS OF THE SYMBOLS

	By applying the CE symbol, CRAI S.p.A. confirms that this product, including its accessories, complies with all the directives required by this marking and that it falls under. The number following the CE symbol corresponds to the code of the notified body that has certified according to EU regulation 2016/425. The code 0477 corresponds to the notified body EUROFINS.
	This symbol indicates that it is important for the user to read and follow the warnings contained in this user guide.
	Temperature during transportation and storage: -20 to +50 °Celsius
	Keep dry during transportation.
	Do not dispose of the packaging in the environment after use.
	Both the packaging and product are recyclable and subject to the regulations in force.
	Symbol indicating topay attention to the warnings contained in this user guide.

The product's Declaration of Conformity is available on the website www.craiearmotion.it

FR

Mini Headset réutilisable

ATTENTION - Lisez attentivement et observez les instructions suivantes.

L'utilisation correcte de Mini Headset acheté est essentielle pour obtenir un bon résultat et pour obtenir une éventuelle isolation acoustique. Cet EPI est conçu pour protéger contre le « Risque de bruit nocif ». Les mini Headset doivent toujours être portés dans des environnements bruyants.
Tout dommage subi par les utilisateurs en raison d'une utilisation incorrecte de Mini Headset et du non-respect des instructions ci-dessous entraînera l'absence de toute responsabilité de la part du fabricant.

ACCESSOIRES

1. Mini Headset
2. Guide de l'utilisateur
3. Cordon détachable
4. Fixation du cordon
5. 6 silicone ear tips
6. Boîtier
7. Indication du côté

R=droit L=gauche

METTRE MINI HEADSET

Pour mettre Mini Headset dans l'oreille, le saisir entre le pouce et l'index en plaçant la pointe avec le silicone ear tip inséré vers le conduit auditif. Avec l'autre main, tirer légèrement le pavillon vers le haut; cette opération facilitera l'introduction. En appuyant légèrement, tourner délicatement l'insert d'un quart de tour en avant pour ensuite le remettre dans sa position initiale jusqu'à trouver un appui confortable.

1. Appliquer un silicone ear tip en suivant les instructions du paragraphe suivant.
2. Appliquer éventuellement le cordon fourni en suivant les indications du paragrahe « CORDON AMOVIBLE ».
3. Introduire Mini Headset dans les oreilles en laissant le câble derrière le cou.

SILICONE EAR TIP

Le silicone ear tip doit être introduit du côté de l'anneau rigide (pointe). Le silicone ear tip doit recouvrir la partie finale de Mini Headset (comme sur la figure) pour garantir une tenue, une protection et un confort maximum; choisir la taille la plus appropriée pour votre conduit auditif en échangeant l'ear tip parmi les S-M-L, en choisissant celui qui donne la perception de l'occlusion la plus correcte.

- Les silicone ear tips fournis sont des tailles S, M et L.
- Les silicone ear tips de rechange sont disponibles en 3 tailles: S, M et L.

L'efficacité de Mini Headset est uniquement garantie avec l'utilisation des silicone ear tips originaux.

Pour nettoyer les silicone ear tips, il est conseillé d'utiliser un chiffon propre et humide. **Utiliser uniquement de l'eau, savon, produits nettoyants ou de solutions désinfectantes non-alcoolique.** Les laisser sécher complètement avant de les réutiliser.
NB: les ear tips en silicone doivent être remplacés selon les besoins lorsque l'élasticité, l'intégrité ou la propreté sont compromises et, en tout état de cause, au moins une fois par mois en fonction de la fréquence et du mode d'utilisation.

RETIRER MINI HEAD SET DE L'OREILLE

Saisir le Mini Headset et tourner délicatement pour le retirer. **NB: ne pas retirer Mini Headset en attrapant le cordon.**

CORDON DETACHABLE

Il est possible d'appliquer un cordon de raccordement aux Mini Headset.

Pour appliquer le cordon, l'introduire en partant du trou situé sur la partie inférieure de Mini Headset et suivre les opérations illustrées sur les images ci-dessous.

NB: en cas d'utilisation du cordon pour unir le dispositif droit au dispositif gauche, le cordon doit être rigoureusement laissé derrière le cou pour éviter qu'il soit accidentellement pris et provoquer de graves blessures à l'utilisateur. Ne pas mettre Mini Headset en contact avec des substances chimiques ou des sources de chaleur car sa conformation pourrait être altérée.

MISES EN GARDE

- Le produit peut être endommagé par l'utilisation de substances chimiques. Les détergents à base d'alcool susceptibles d'endommager l'alcool ne doivent pas être utilisés pour nettoyer le produit. Plus d'informations peuvent être demandées au fabricant par e-mail à offshot.service@craispaspa.com.
- Les pièces de rechange sont disponibles sur le site www.craiearmotion.it
- Ne pas exposer à une chaleur excessive.
- Éviter de faire tomber ou de frapper Mini Headset contre des surfaces dures.
- Toujours conserver Mini Headset dans l'étui de protection fourni.
- Ne pas conserver d'autres objets dans l'étui.
- Ne pas utiliser Mini Headset en voiture pendant la conduite.
- Pour obtenir l'atténuation et la protection auditive prévue, il faut respecter les instructions du producteur.
- Vérifier que les Mini Headset fournissent une protection adéquate pour le niveau de bruit présent dans le milieu.

- Le produit doit être utilisé seulement par des adultes.
- La durée de vie de la protection auditive prévue est en moyenne de 5 ans à compter de la date de production, sauf en cas de modification morphologique du conduit auditif qui peut évoluer naturellement.
- Suivre scrupuleusement les modalités d'utilisation et d'entretien afin d'éviter de nuire à la fonction protectrice du produit.
- Mini Headset n'atteint son action protectrice que s'il est appliqué soigneusement et porté sans interruption dans le milieu d'utilisation.
- Le non-respect de ces recommandations peut réduire considérablement le degré de protection auditive de Mini Headset et entraîner de graves conséquences et des dommages irréversibles à votre système auditif.
- L'utilisateur doit faire attention à ce qui suit:
 - Les inserts doivent être introduits, réglés et entretenus conformément aux instructions du fabricant;
 - Les inserts doivent toujours être mis dans des environnements bruyants;
 - Les inserts doivent être soumis à des contrôles réguliers pour évaluer leur efficacité;
- En cas contraire, la protection des inserts est sérieusement compromise.
- Enlever soudainement ou rapidement les inserts du conduit auditif peut endommager le tympan.

Les protections auditives Mini Headset sont conformes aux réglementations EN 352-2:2002 et ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. declina toute responsabilité si l'utilisateur utilise Mini Headset de manière incorrecte, en ne respectant pas les mises en garde et les modalités d'utilisation et/ou en s'exposant à des sons pour lesquels l'atténuation requise est supérieure à celle certifiée par Off Shot Mini Headset, causant des dommages irréversibles à votre système auditif.

INFORMATIONS ET EXPLICATION DES SYMBOLES

	Avec le symbole CE, CRAI S.p.A. confirme que ce produit, y compris les accessoires, est conforme à toutes les directives auxquelles il appartient et qui exigent ce marquage. Le chiffre qui suit le symbole CE correspond au code de l'organisme notifié qui a certifié selon le règlement UE 2016/425. Le code 0477 correspond à l'organisme notifié EUROFINS.
	Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et respecte les avertissements contenus dans ce guide de l'utilisateur.
	Température pendant le transport et le stockage : -20 à +50° Celsius
	Pendant le transport, garder au sec.
	Ne pas jeter l'emballage dans la nature après utilisation.
	L'emballage et le produit sont recyclables et soumis à réglementation.
	Symbole indiquant de prêter attention aux avertissements contenus dans ce guide d'utilisation.

La Déclaration de Conformité du produit est disponible sur le site www.craiearmotion.it

ES

Mini Headset reutilizables

ADVERTENCIA - Lea cuidadosamente y observe las siguientes instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados a los usuarios que no hayan seguido las instrucciones siguientes. El uso correcto de el Mini Headset adquirido es esencial para conseguir un buen resultado y obtener el posible aislamiento acústico. Este EPI sirve para proteger del "Riesgo de Ruido Perjudicial". Los Mini Headset siempre se deben llevar puestos en entornos ruidosos. Cualquier daño que sufran los usuarios debido al uso incorrecto de Mini Headset y al incumplimiento de las siguientes instrucciones, dará lugar a la ausencia de cualquier responsabilidad por parte del fabricante.

ACCESORIOS

1. Mini Headset
2. Guía del usuario
3. Cordón desmontable
4. Fijar el cordón
5. 6 ear tips de silicona
6. Caso
7. Indicación de lado

R=derecha L=izquierda

PONERSE MINI HEADSET

Para ponerse Mini Headset ogerlo con el pulgar y el índice colocando la punta con el silicone ear tip hacia el conducto auditivo. Con la otra mano tirar un poco hacia arriba del pabellón: esta operación facilitará la introducción. Presionando un poco hacer girar con suavidad el inserto un cuarto de vuelta hacia adelante y luego volver a ponerlo en la posición inicial hasta que esté apoyado cómodamente.

1. Aplicar un silicone ear tip siguiendo las instrucciones del siguiente párrafo.
2. Aplicar el cordel que se suministra, si se quiere, siguiendo las indicaciones del párrafo "CORDEL EXTRAÍBLE".
3. Introducir Mini Headset en las orejas dejando que el cable se quede detrás del cuello.

EAR TIPS DE SILICONA

El ear tip de silicona tiene que introducirse por la parte del anillo rígido (punta). El ear tip de silicona tiene que cubrir la parte final del protector del oído (como en la figura) para que garantice la máxima estanqueidad, protección y confort; elegir el tamaño más adecuado para su canal auditivo intercambiando la punta entre S-M-L eligiendo la que da la percepción de una oclusión más adecuada.

- Los ear tip de silicona que se suministran son de la talla S, M y L.
- Los ear tip de silicona de repuesto están disponibles en 3 medidas: S, M y L.

La eficacia de Mini Headset se garantiza solo utilizando silicone ear tips originales.

Para limpiar los silicone ear tip es aconsejable utilizar un paño limpio y húmedo. **Usar agua y jabón o soluciones desinfectantes sin alcohol.** Dejar que se sequen por completo antes de volver a utilizarlos.

NB: los ear tips de silicone deben ser reemplazados según sea necesario cuando la elasticidad, integridad o limpieza se vean comprometidas y en cualquier caso al menos una vez al mes dependiendo de la frecuencia y el modo de uso.

QUITAR MINI HEADSET DE LA OREJA

Sujetar el cuerpo de los Mini Headset y girar con suavidad para quitarlos. **Nota: no quitar Mini Headset sujetando el cordel.**

CORDEL EXTRAÍBLE

Es posible aplicar un cordel de unión en los mini auriculares Mini Headset si se quiere.
Para aplicar el cordel introducirlo partiendo del orificio situado en la parte inferior de Mini Headset y realizar las operaciones que se muestran en las imágenes de abajo.

NB: cuando se usa el cordón para unir el Mini Headset del lado derecho con el dispositivo del lado izquierdo, el cordón debe mantenerse detrás del cuello en todo momento para evitar que se enganche accidentalmente causando lesiones graves al usuario. No permita que Mini Headset entre en contacto con productos químicos o fuentes de calor, ya que puede sufrir algún cambio de conformación.

ADVERTENCIAS

- El producto puede sufrir daños cuando se utilicen sustancias químicas. No se deben utilizar detergentes a base de alcohol que puedan dañarlo para limpiar el producto. Se puede solicitar más información al fabricante por correo electrónico en la dirección offshot.service@craispaspa.com
- Las piezas de repuesto están disponibles en www.craiearmotion.it
- No exponer a calor excesivo.
- Evitar que Mini Headset se caigan o choquen con superficies duras.
- Guardar siempre Mini Headset en la funda de protección que se suministra.
- No guardar otros objetos en la misma funda.
- No utilizar Mini Headset en el coche mientras se conduce.
- Para conseguir la atenuación y la protección auditiva prevista, hay que atenerse a las instrucciones del fabricante.
- Asegurarse de que los Mini Headset proporcionen una protección adecuada para el nivel de ruido del local.
- Se aconseja el uso solamente por parte de sujetos adultos.
- Se ha previsto que el protector auditivo dure como media 5 años a partir de la fecha de fabricación, a menos que se produzca un cambio morfológico del conducto auditivo que puede modificarse de forma natural.
- Seguir al pie de la letra las modalidades de uso y mantenimiento para evitar perjudicar la función de protección del producto. Mini Headset desempeña su acción de protección solo si se aplica con cuidado y se utiliza ininterrumpidamente.
- El incumplimiento de estas recomendaciones puede reducir notablemente el nivel de protección auditiva de Mini Headset con el riesgo de consecuencias graves.
- El usuario debe tener cuidado de que los tapones
 - se introduzcan, regulen y mantengan de conformidad con las instrucciones del fabricante;
 - se utilicen siempre en entornos ruidosos;
 - se sometan a controles periódicos para evaluar su eficiencia;
- De no ser así la protección de los tapones resulta gravemente comprometida.
- Si los tapones se extraen del conducto auditivo con rapidez o de forma brusca, el tímpano puede sufrir daños.

Los protectores de los oídos Mini Headset cumplen las normativas EN 352-2:2002 y ANSI/ASA S12.6- 2008

CRAI S.p.A. declina toda responsabilidad en caso de que el usuario utilice incorrectamente los auriculares sin respetar las advertencias y las modalidades de uso y/o exponiéndose a sonidos cuya atenuación sea superior a la certificada por Off Shot Mini Headset causando un daño irreversible a su sistema auditivo.

INFORMACIÓN Y EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	Con el símbolo CE, CRAI S.p.A. confirma que este producto, accesorios incluidos, cumple todas las directivas correspondientes que prevén dicho marcado. El número que sigue al símbolo CE corresponde al código del organismo notificado que ha certificado según el reglamento de la UE 2016/425. El código 0477 corresponde al organismo notificado EUROFINS.
	Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta las advertencias que se ilustran en esta guía del usuario.
	Temperatura durante el transporte y la conservación: de -20 a +50°C.
	Mantener seco durante el transporte.
	No eliminar el embalaje en el medio ambiente después del uso.
	El embalaje y el producto son reciclables y están regulados.
	Simbolo que indica prestar atención a las advertencias contenidas en esta guía de usuario.

La Declaración de Conformidad del producto está disponible en la página web www.craiearmotion.it

DE

Wiederverwendbarer Mini Headset

ACHTUNG - Aukmerksam die folgenden Anleitungen durclesen und befolgen.
Die Herstellerfirma übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch die Benutzer bedingt wurden, die die folgenden Anleitungen nicht einhalten haben. Der korrekte Gebrauch des von Ihnen erworbenen Mini-Headsets ist grundlegend, um ein gutes Ergebnis zu erhalten und Schalldämmung zu garantieren. Diese PSA ist dazu bestimmt, vor "Gefährdungen durch Lärm" zu schützen. Das Mini Headset muss in lauten Umgebungen immer getragen werden.
Für jeglichen Schaden, den die Benutzer aufgrund des nicht korrekten Gebrauchs des Mini-Headsets und durch die Nichteinhaltung der folgenden Anleitungen erlitten haben, ist die Herstellerfirma nicht verantwortlich.

LIEFERUMFANG

1. Mini-Headset -Gehörschutz
2. Bedienungsanleitung
3. Abnehmbare Schnur
4. Schnurverschluss
5. 6 Silikone Ear Tips
6. Etui
7. Kennzeichnung Seite

R=rechts L=links

BENUTZEN VOM MINI HEADSET

Wenn Sie das Mini-Headset benutzen wollen, fassen Sie den Mini-Headset mit Daumen und Zeigefinger an und schieben Sie ihn mit aufgestecktem Silikone Ear Tip in den Gehörgang. Ziehen Sie die Ohrmuschel mit der anderen Hand leicht nach oben, so lässt sich der Stöpsel einfacher einsetzen. Drehen Sie den Stöpsel mit sanftem Druck vorsichtig um eine Viertelumdrehung nach vorne und wieder zurück, bis er bequem sitzt.

1. Der Silikone Ear Tip wird wie im Abschnitt unten beschrieben angebracht.
2. Falls gewünscht, kann die mitgelieferte Schnur wie im Abschnitt "ABNEHMBARE SCHNUR" beschrieben angebracht werden.
3. Den Mini-Gehörschutzstöpsel in die Ohren stecken und die Schnur hinten am Hals positionieren.

SILIKONE EAR TIP

Der Silikone Ear Tip muss mit der Seite, an der sich der starre Ring befindet (Spitze), auf den Mini-Headset gesteckt werden. Der Silikone Ear Tip muss auf dem Ende des Gehörschutzstöpsels stecken (siehe Abbildung), um für maximale Schalldämpfung, Schutz und Komfort zu garantieren; die geeignetste Größe für den eigenen Gehörgang auswählen, den Tip S-M-L auswechseln und denjenigen auswählen, der die beste Verschließung bietet.

- Die Ear Tips aus Silikon sind im Lieferumfang in der Größe S, M und L enthalten.
- Die Ersatz-Ear Tips aus Silikon sind in 3 Größen erhältlich: S, M und L.

Für die Funktionstüchtigkeit vom Mini-Headset ist nur dann garantiert, wenn die Original Silikone Ear Tips verwendet werden.

Der Silikone Ear Tip kann mit einem sauberen, feuchten Tuch sauber gemacht werden. **Wasser und Seife**

EAR TIP I SILIKONE

Ear tip i silikone skal indsættes fra siden med den stive ring (spids). Ear tip i silikone skal dække den sidste del af Mini Headset (som på figuren) for at sikre maksimalt greb, beskyttelse og komfort. Vælg den bedst egnede størrelse til din øregang ved at udskilte S-M-L-spidsen og vælg den, der giver fornemmelsen af bedst tilstopning.

- De medfølgende ear tips i silikone er i størrelserne S, M og L.

Ekstra ear ear tips i silikone fås i 3 størrelser: S, M og L.

Effektiviteten af Mini Headset er kun garanteret med brug af **originale ear tips i silikone**.

Der må kun bruges en ren og fugtig klud til at rengøre ear tips i silikone. **Brug sæbe og vand eller ikke-alkoholbaserede desinficeringsopløsninger.** Lad dem tørre helt, før du bruger dem igen.

NB: Ear tips i silikone skal udskiltes efter behov, når deres elasticitet, integritet eller renhed er nedsat og under alle omstændigheder mindst en gang om måneden afhængigt af anvendelsesthyppigheden og -metoden.

TAGE MINI HEAD SET UD AF ØRET

Tak fat om Mini Headset og drej det forsigtigt for at fjerne det. *NB: tag ikke Mini Headset ud ved at gribe fat i snoren.*

AFTAGELIG SNOR

Hvis du ønsker det, kan du sætte en forbindelsesnorr på mellem dine Mini Headset.

For at sætte snoren på skal du først sætte den ind i hullet for neden på Mini Headset og følge instruktionerne i vejledningen. NB: hvis snoren bruges til at forene højre og venstre Mini Headset under en hvilken som helst aktivitet er det yderst vigtigt, at snoren holdes bag nakken for at forhindre, at den ved et uheld bliver fanget og forårsager alvorlig skade på brugeren. Anbring ikke Mini Headset i kontakt med kemikalier eller varmekilder da det ellers risikerer at ændre form.

ADVARSLER

- Produktet kan beskadiges ved brug af kemikalier. Der kan anmodes om yderligere oplysninger ved at sende en e-mail til producenten på adressen **offshot.service@craisa.com**.
- Reserve dele kan købes på webstedet **www.craiearmotion.it**
- Må ikke udsættes for overdreven varme.
- Ungdå at tabe **Mini Headset** eller støde det mod hårde overflader.
- Opbevar altid **Mini Headset** i det medfølgende beskyttelsesetui.
- Opbevar ikke andre genstande i samme etui.
- Brug ikke **Mini Headset** i bilen, mens du kører.
- For at opnå den leverede dæmpning og hørebeskyttelse skal producentens instruktioner følges.
- Sørg for, at **Mini Headset** vder tilstrækkelig beskyttelse i forhold til støjniveauet i omgivelserne.
- Det anbefales, at produktet kun bruges af voksne.
- Hørevarnets levetid forventes i gennemsnit at være 5 år fra produktionsdatoen, bortset fra hvis der sker en morfologiske ændring af øregangens, som kan ændre sig naturligt.
- Produktet kan beskadiges ved brug af bestemte kemikalier.
- Ved rengøring af produktet må der ikke anvendes alkoholbaserede rengøringsmidler, der beskadiger det. Yderligere oplysninger kan indhentes fra fabrikanten.
- Kontakt din leverandør for at få hjælp.
- Følg nøje brugs- og vedligeholdelsesprocedurerne for at undgå, at produktets beskyttende funktion påvirkes. **Mini Headset** opnår kun sin beskyttende virkning, hvis det anvendes med omhu og bæres korrekt og uafbrudt i brugssituationen.
- Manglende overholdelse af disse anbefalinger kan reducere graden af hørebeskyttelse fra **Mini Headset** markant med risiko for alvorlige konsekvenser og uopretteligt høretab.
- Brugeren skal være opmærksom at indsatserne
 - indsættes, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger;
 - altid bæres i støvne omgivelser;
 - udsættes for regelmæssig kontrol for at vurdere deres effektivitet;
 Ellers kompromitteres den beskyttelse indsatserne giver alvorligt
- Pludselig eller hurtigt udtagelse af indsatserne fra øregangen kan beskadige trommehinden

Mini Headset hørevarer er i overensstemmelse med standarderne EN 352-2:2002 og ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af, at brugeren bruger høretelefonerne forkert og ikke respekterer advarsler og metoder til brug og/eller udsætter sig for lyde, der kræver en dæmpning, som er større end den, som Off Shot Mini Headset er certificeret til, med muligheden for at forårsage permanent høreskade.

INFORMATION OG FÖRKLARINGAR AF SYMBOLERNE

	Med CE-symbolet bekræfter CRAI S.p.A., at dette produkt, inklusive tilbehøret, overholder alle de direktiver, der falder ind under, som kræver denne mærkning. Nummeret efter CE-symbolet svarer til koden for det bemyndigede organ, som har certificeret i henhold til EU-forordning 2016/425. Koden 0477 svarer til det bemyndigede organ EUROFINS.
	Dette symbol angiver, at det er vigtigt at bruge renser og tager hensyn til advarslerne i denne brugsvejledning.
	Temperatur under transport og opbevaring: -20 til +50 °Celsius
	Skal holdes tør under transport.
	Bortskaf ikke emballagen i miljøet efter brug.
	Emballage og produkt er genanvendelige og underlagt regulering.
	Symbol, der angiver, at du skal være opmærksom på advarslerne i denne brugsvejledning.

Produktets overensstemmelseserklæring er tilgængelig på hjemmesiden **www.craiearmotion.it**

FIN

Udelleenåbnetåttåvåt Mini Headset

AVROTUIS - Lue huolella ja noudata seuraavia ohjeita.
OSTAMASI Mini Headset - laitteiden oikea käyttö on erittäin tärkeää, jotta voit saavuttaa hyvän tuloksen ja parhaan mahdollisen äänieristyksen. Tämä henkilösuojain on tarkoitettu suojaamaan "haitallista melua". Mini Headset minikuulokkeita on aina käytettävä meluissa ympäristöissä. Kaikissa käyttötila mahdollisesti aiheuttavassa vahinkotapauksissa, jotka johtuvat Mini Headset -laitteiden virheellisestä käytöstä tai seuraavassa kuvattavien ohjeiden noudattamatta jättämisestä, valmistaja vapautuu kaikista vastuista.

OSAT

- Mini Headsetin runko
- Käyttöpaas
- Irrotettava naru
- Narun suljin

MINI HEADSETIN LAITTO

Mini Headsetin laittamiseksi, ota siitä kiinni peukalolla ja etusormella sekä laita se paikalleen silikonisovite kohti korvakäytävää. Toisella kadella vedä korvalehteä hieman ylöspäin; tämä toimipiede helpottaa laittamista. Kevyllä painalluksella kierrä kevyesti lisäkettä neljänneksen eteenpäin, jotta se voidaan palautaa alkuperäiseen asentoon, kunnes saavutetaan mukava asento.

1. Kiinnitä silikoininen korvasovite noudattaen seuraavan kappaleen ohjeita.

2. Kiinnitä toimitettu naru, jos sitä halutaan käyttää, kuten osoitetaan kappaleessa "IRROTETTAVA NARU".

3. Työnnä Mini Headset korviin ja aseta naru niin, että se pysyy kaulaan takaaanassan kuolella.

SILIKONIKORVASOVITE

Silikonikorvasovite on laitetttava jåkån renkaan (kärjen) puolelle. Silikonikorvasoviteen on peitetttävä päätyosa **Mini Headsetissa** (kuten kuvassa), jotta se takaa parhaan mahdollisen tiivyyden, suojan ja äänieristyksen. Valitse sopivin koko oman korvakäytävän mukaan vaihtamalla S-M-L-sovite ja valitse se, jonka avulla saatdaan paras mahdollinen okklusio.

- Toimitettavien silikonikorvasovitteiden koot ovat S, M ja L.
- Varoasana toimitettavia silikonikorvasovitteita on saatavilla 3 eri kokoa: S, M ja L.
- Mini Headsetin tehokkuus taataan ainoastaan käyttämällä alkuperäisiä silikonisissa korvasovitetappeja.** Puhdista silikonisiet korvasovitetapit käyttämällä puhdasta kosteaa riepua. **Käytä vettä ja saippuaa tai muita kuin alkoholi-pohjaisia desinfiointiaineita.** Anna niiden kuivua täydellisesti ennen käyttöä.

Huom.: silikonisiet korvasovitteet on vaihdettava tarvittaessa, kun niiden joustavuus, ehjyys tai puhtaus huononee ja joka tapauksessa vähintään kerran kuukaudessa käytön taajuuden sekä tapojen mukaan.

MINI HEADSETIN POISTAMISEN KORVASTA

Ota kiinni Mini Headset ja käännä varovasti sen poistamiseksi. *Huom.: älä poista Mini Headsetiä narusta kiinni ottamalla.*

IRROTETTAVA NARU

Haluttaessa on mahdollista kiinnittää liitännänaru kahden Mini Headsetin välille. Kiinnitä naru työntämällä se ensiksi Mini Headsetin alaosaan olevaan aukkoon ja suorita ohjeissa kuvatut toimenpiteet. **Huom.: jos käytät naruja oikean- ja vasemmanpuolisen Mini Headsetin yhdistämiseen, kaikkien aktiviteitten aikana naru on ehdottomasti asetettava kaulan taakse, jotta vältetään sen vahingonomainen takertuminen, jolloin se voi aiheuttaa vakavia vahinkoja käyttäjälle.** Älä aseta Mini Headsetiä kosketuksiin kemikaalien tai lämmönlähteiden kanssa, koska sille voi aiheutua muodonmuutoksia.

VAROITUKSIA

- Tuote voi vahingoittaa kemikaaleita. Lisätietoja voidaan pyytää valmistajalta sähköpostitse osoitteesta **offshot.service@craisa.com**
- Varoasia on saatavilla verkkosivulla **www.craiearmotion.it**
- Älä altista liialliselle lämmölle.
- Vältä iskuja älä pudota **Mini Headsetiä** koville pinnoille.
- Säilytä **Mini Headset** aina toimitetussa suojapötkössä.
- Älä säilytä muita esineitä samassa koteloissa.
- Kun ajat autoa, älä käytä **Mini Headsetiä**.
- Jotta saatdaan ennakkoilu mieluvaimennus ja suojaus, on noudatettava valmistajan ohjeita.
- Varoista, että **Mini Headset -**laitteiden tarjoama suoja on riittävä ympäristössä olevaa melutasoa vastaan.
- Tuotteen käyttöä suositellaan ainoastaan aikuisille.
- Korvatulppien käyttöön odotetaan olevan keskimäärin 5 vuotta valmistuspäivästä, jollei korvakäytävän luonnolliset morfologiset muutokset aiheuta muutoksia.
- Tuote voi vahingoittaa tiettyjen kemikaalien käytön seurauksena ja siten tuotteen puhdistuksessa ei saa käyttää alkoholi-

pohjaisia puhdistusaineita, koska ne vahingoittavat sitä. Tarvittaessa lisätietoja voidaan pyytää valmistajalta.

- Huoltoosuu varten ota yhteys paikalliseen tavarantoimittajaan.
- Noudata huolellisesti käyttö- ja huoltotapoja, jotta tuotteen suojaaavaa toimintoa ei heikennetä. **Mini Headset** in suojaot-minio on tehokas vain, kun se kiinnitetään huolella ja sitä käytetään oikein ja keskeytyksettä käyttöympäristöissään.
- Näiden suositusten noudattamatta jättäminen voi vähentää huomattavasti **Mini Headsetin** kuulosuojaukseltaista ja tästä voi aiheutua vakavia seurauksia sekä peruuttamattomia vahinkoja kuuloelle.
- Käyttäjän on huolehdittava, etteä tulpat
 - Asetaaen, säädettään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaan.
 - Ovet aina mukana mentäessä meluisiin ympäristöihin.
 - Testataan säännöllisesti koskien niiden tehokkuutta.
 Muussa tapauksessa tulppien oikeaa toimintaa ei voida taata.
- Tulppien äkillinen tai nopea poistaminen korvakäytävästä voi vahingoittaa tärykalvoa.

CRAI Headset -kuulosuojaimet täyttävät vaatimukset standardissa EN 352-2:2002 ja ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. kieltäytyy kaikista vastuista, mikäli käyttäjä käyttää kuulokkeita virheellisesti eikä noudata varoituksia ja käyttötapoja ja/tai altistaa itsensä sellaisille äänille, joiden melumvaimennustarve on suurempi kuin Off Shot Mini Headsetin sertifioitu arvo, jolloin pysyvien kuuloaurioiden tapahtuminen on mahdollista.

TIEDOT JA MERKKIEN SELITYKSET

	CE-merkillä CRAI S.p.A. vahvistaa, että tämä tuote lisävarusteinen on kaikkien asiaankuuluvien direktiivien mukainen. CE-merkin jälkeinen numero vastaa EU-asetuksen 2016/425 mukaisesti sertifioitujen ilmoitusten koodia. Koodi 0477 vastaa ilmoitettua laitosta EU-ROFINS.		Älä hävitä pakkausta ympäristöön käytön jälkeen.
	Tämä symboli osoittaa, että käyttäjän tulee lukea ja ottaa huomioon tässä käyttöoppaassa annetut varoitukset.		Pakkauus ja tuote ovat kierrätettäviä ja sääntelyn alaisia.
	Lämpötila kuljetuksen ja varastoinnin aikana -20 +50 °C		Pidä kuivana kuljetuksen aikana.
	Symboli, joka osoittaa, että tämän käyttöoppaan varoitukset on kiinnitettävä huomiota.		

Tuotteen vaatimustenumkaisuusvakuutus löytyy osoitteesta **www.craiearmotion.it**

NO

Gjenbrukbare Mini Headset

ADVARSEL - Les nøye og følg indikasjonene som følger.

Riktig bruk av Mini Headset som du har kjøpt er grunnleggende for å oppnå et godt resultat og for å oppnå riktig akustisk isolasjon. Følgende PPU skal brukes til beskyttelse mot "Skadende støy". Mini Headset mini-hørselsvernet skal alltid brukes i støvende omgivelser. Enhver skade som brukeren måtte få på grunn av uriktig bruk av Mini Headset og manglen de overholdelse av instruksjonene herunder medfører at produsenten fritas for ethvert ansvar.

KOMPONENTER

- Mini Headset kropp
- Brugerhåndbok
- Avtakbar ledning
- Lukking ledning

TA PÅ SEG MINI HEADSET

For å ta på seg Mini Headset , må du holde det mellom tommelen og pekefingeren og plassere tuppen med silikonproppen satt inn mot øregangen. Med den andre hånden må du dra lett opp mot ytterøret; dette gjør det lettere å sette inn hørsels-vernet. Med et lett trykk må du vri på innlegget en fjerdedels omdreining fremover og dette sette det på plass i opprinnelig posisjon, helt til du finner en behagelig stilling.

1. Sett på en ear tip i silikon ved å følge instruksjonene i det neste avsnittet.

2. Sett på ledningen som følger med, hvis du ønsker det, ved å følge instruksjonene i avsnittet "AVTAKBAR LEDNING".

3. Sett inn Mini Headset i ørene og pass på at ledningen går bak nakken.

EAR TIP I SILIKON

Ear tip-en i silikon må settes inn fra siden med den stive ringen (tuppen). Ear tip-en i silikon må dekke enden på Mini Headset (som vist på figur) for å kunne garantere maksimalt hold, beskyttelse og komfort; velg den størrelsen som passer øregangen din best ved å prøve tuppen i størrelsene fra S-M-L, og velg den størrelsen der du opplever at tilstoppingen er størst.

- Ear tip-ene i silikon som følger med kommer i størrelsene S, M og L.
- Ear tip-ene i silikon som kan skiftes ut er tilgjengelige i 3 størrelser: S, M og L.

Effektiviteten ved Mini Headset garanteres kun ved bruk av de originale ear tips øreproppene i silikon.

For å rengjøre ear tips øreproppene i silikon anbefales det å bruke en ren og myk klut. **Bruk vann og såpe eller rengjøringsmidler som ikke er etanolbasert.** La de tørke fullstendig før du bruker dem på nytt.

NB: ear tips øreproppene i silikon må skiftes ut etter behov når elastisiteten, helheten eller rensligheten settes i fare og i alle fall minst en gang i måneden basert på frekvens og bruksmåte.

TA UT MINI HEAD SETTET FRA ØRET

Ta tak i Mini Headset og vri forsiktig på det for å ta det ut. *NB: ikke ta ut Mini Headset ved å ta tak i ledningen.*

AVTAKBAR LEDNING

Det er mulig å sette på en koblingsledning ved Mini Headset dersom dette er ønskelig.

For å sette på ledningen, sett den inn ved å starte i hullet som finnes på den nedre delen av Mini Headset og følge operasjonene som gjengis i instruksjonene.

NB: i tilfelle du bruker ledningen for å koble Mini Headset høyre del sammen med den venstre delen, må ledningen alltid gå bak i nakken ved alle aktiviteter som du utfører, for å unngå at den utilsikket setter seg fast og forårsaker alvorlige skader hos brukeren. Ikke bruk Mini Headset ved kontakt med kjemiske stoffer eller varmekilder, da dette kan føre til endringer på utseende.

ADVARSLER

- Produktet kan bli ødelagt ved bruk av kjemiske stoffer. Ytterlig informasjon kan etterspørres hos produsenten på e-posta-dressen **offshot.service@craisa.com**
- Reserve delene finner du på nettsiden **www.craiearmotion.it**
- Ikke utsett for høy temperatur.
- Unggå å slippe eller slå **Mini Headsett** mot harde overflater.
- Opbevar alltid **Mini Headsett** i det beskyttende etuiet som følger med.
- Ikke opbevar andre ting i det samme etuiet.
- Ikke bruk **Mini Headset** i bilen mens du kjører.
- For å oppnå forutsett demping og hørselsvern, må du følge produsentens instruksjoner.
- Forsikre deg om at **Mini Headset** er tilstrekkelig beskyttelse mot støymåten som finnes i omgivelsene.
- Anbefales kun til bruk av voksne mennesker.
- Varigheten av hørselsvernet forventes i gjennomsnitt til å være i 5 år fra produktjonsdato, bortsett fra den morfologiske endringen av øregangen som kan endre seg naturlig.
- Ta kontakt med forhandleren din for hjelp.
- Følg nøye de riktige måtene for bruk og vedlikehold for å unngå å sette produktets funksjon i fare. **Mini Headset** oppnår sin beskyttende funksjon kun dersom det vedlikeholdes riktig og tas på riktig og uavbrutt måte i bruksomgivelsene.
- Manglende overholdelse av disse anbefalingene kan redusere graden av hørselsvern gitt av **Mini Headset**, med risiko for alvorlige konsekvenser og uoprettelige høresksskader.
- Brukeren må være oppmerksom på at innleggene
 - settes inn, justeres og vedlikeholdes i henhold til produsentens anvisninger;
 - alltid brukes i støvende omgivelser;
 - er gjenstand for regelmessige kontroller for å vurdere effektiviteten;
 I motsatt tilfelle blir beskyttelsen av innleggene alvorlig kompromittert.
- Pludselig eller raskt fjerning av øreproppene fra øregangen kan skade trommehinne.

Mini Headset ørebeskyttelse samsvarer med normen EN 352-2:2002 og ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. fraskriver seg ethvert ansvar i tilfelle brukeren bruker hørselsvernet på feil måte, ikke respekterer varslene og bruksmåtene og/eller eksponerer seg for lyde der kravet om demping er større enn det som er sertifisert ved Off Shot Mini Headset, med mulighet for å skape permanente hørselsskader.

INFORMATION AND EXPLANATIONS OF THE SYMBOLS

	Med CE-symbolnet, bekræfter CRAI S.p.A. at dette produkt, inkludert tilbehør, samsvarer med alle direktivene den faller inn under som gir denne merkingen. Nummeret etter CE-symbolet tilsvare koden til det meddele organ som har sertifisert i henhold til EU-forordning 2016/425. Koden 0477 tilsvare det medelte organ EUROFINS.		Ikke kast emballasjen i naturen etter bruk.
	Dette symbolet indikerer at det er viktig for brukeren å lese og følge advarslerne i denne bruksveiledningen.		Emballasjen og produktet er resirkulerbare og underlagt regulering.
	Temperatur under transport og lagring: -20 til +50 °C		Må holdes tørt under transport.
	Symbol som indikerer at du må være oppmerksom på advarslerne i denne bruksveiledningen.		

Produktets samsvarserklæring er tilgjengelig på nettsiden **www.craiearmotion.it**

SV

Äteranvändbara Mini Headset

OBSERVERA - Läs noggen och iaktta anvisningarna nedan
En korrekt användning av Mini Headset som ni har inhandlat är grundläggande för att få ett bra resultat och erhålla en möjlig ljudisolering. Den här personliga skyddsstyrningen är avsedd att skydda mot "risk för skadligt buller". Mini Headseten ska alltid användas i bullriga omgivningar. Alla typer av skador som användarna utsätts för till följd av en felaktig användning av Mini Headset och försummelse att iaktta anvisningarna nedan gör att tillverkaren fräntas allt ansvar.

KOMPONENTER

- Mini Headset enhet
- Bruksanvisning
- Borttagbar sladd
- Lanyard stängning

BÅRÄ MINI HEADSET

För att få ta dig Mini Headset ska du gripa tag i det mellan tummen och pekfingret och föra in änden med proppen i silikon i riktning mot hörselgången. Med den andra handen drar du ytterörat aningen uppåt; detta underlättar insättningen. Tryck helt lätt och vrid insatsen försiktigt ett kvarts varv framåt för att sedan låta den gå tillbaka till startläget tills den sitter bekvämt.

1. Sätt in en öronpropp i silikon och följ anvisningarna i nästa stycke.

2. Sätt in den medföljande sladden om ni vill och följ anvisningarna i avsnittet "BORTTAGBAR SLADD."

3. Sätt in Mini Headset i öronen och se till att sladden bak nacken.

ÖRONPROPP I SILIKON

Öronproppen i silikon ska sättas in från änden med den styva ringen (spets). Öronproppen i silikon ska täcka änden av **Mini Headset** (som i figuren) för att garantera maximal tätning, skydd och bekvämlighet. Välj den storlek som är lämpligast för din hörselgång genom att testa proppar i storlekarna en S-M-L, och välj den som verkar täppa till bäst.

- De medföljande öronpropparna i silikon är i storleken S, M och L.
- De extra öronpropparna i silikon finns i 3 storlekar: S, M och L.

Mini Headset -enhetens funktion garanteras endast med användning av originalöronpropparna i silikon.

For att rengöra öronpropparna i silikon råder vi er att använda en ren och fuktig trasa. **Använd vatten och tvål eller icke alkoholbaserade desinficeringsmedel.** Låt dem tørka helt innan de används på nytt.

Obs! Öronpropparna i silikon ska bytas ut efter behov när de inte längre är tillräckligt elastiska, hela eller rena och hur som helst minst en gång i månaden beroende på hur och hur ofta de används.

TA UT MINI HEADSET UR ÖRAT

Grip tag i Mini Headset och vrid det försiktigt för att ta ut det. *Obs! Ta inte bort Mini Headset enom att dra i snöret.*

BORTTAGBART SNÖRE

Om du vill kan du använda ett anslutningsnödre med Mini Headset.

För att använda snöret ska det fräns in i hålet på Mini Headset-enhetens undersida och följ sedan de moment som anges i anvisningarna.

Obs! Vid användning av snöret för att koppla samman höger och vänster Mini Headset under olika aktiviteter, ska snöret alltid föras bakom nacken för att undvika att det oavsiktligt trasslar in sig och orsakar allvarlig skada på användaren. Låt inte Mini Headset komma i kontakt med kemiska ämnen eller varmekällor eftersom det kan leda till att dess form ändras.

VARNINGAR

- Produkten kan skadas vid användning av kemiska produkter. Ni kan be om mer information hos tillverkaren via e-post på adressen **offshot.service@craisa.com**
- Ni kan hitta reservdelarna på **www.craiearmotion.it**
- Utsätt den inte för överdrivet mycket värme.
- Undvik att tappa **Mini Headset** och se till att det inte stöter emot hårda ytor.
- Förvara alltid **Mini Headset** i det medföljande skyddsfoadraet.
- Förvara inte andra objekt i samma ask.
- Använd inte **Mini Headset** i bilen medan du kör.
- Följ tillverkarens anvisningar för att uppnå den föreskrivna ljuddämpningen och -skyddet.
- Säkerställ att **Mini Headset** ger ett lämpligt skydd för den bullernivå som finns i omgivningen.
- Vi rekommenderar att endast vuxna använder denna enhet.
- Hörselskyddet håller i genomsnitt i fem år från produktionsdatumet med undantag för eventuella förändringar i hörselgången som kan ske naturligt.
- För assistans ska ni vända er till er referensåterförsäljare.
- Följ noga användnings- och skötselanvisningarna för att undvika att äventyra produktens skyddsfunktion. **Mini Headset** verkar endast skyddande om det sätts in försiktigt och bärs korrekt och oavbrutet i användningsmiljön.
- Försummelse att iaktta dessa rekommendationer kan avsevärt reduera **Mini Headsetets** grad av hörselskydd med allvarliga följder för och österkalliga skador på hörseln.
- Användaren ska vara noga med att öronpropparna
 - sätts in, regleras och underhålls i enlighet med bruksanvisningen;
 - alltid används i bullriga miljöer;
 - undergår regelbundna kontroller för att bedöma deras funktion;
 I motsatt fall upplattas skyddet av öronpropparna som allvarligt försämrat.
- Om öronpropparna tas ut snabbt eller hårtigt ur hörselgången kan det leda till skada på trumhinnan.

Mini Headsetets hörselskydd överensstämmer med standarderna EN 352-2:2002 och ANSI/ASA S12.6-2008

CRAI S.p.A. fransäger sig allt ansvar om användaren olämpligt använder öronpropparna, inte följer varningstexterna och användningss-åtten och/eller utsätter sig för sådana ljud där den ljuddämpning som krävs är högre än den som certifierats av Off Shot Mini Headset, vilket kan orsaka permanenta hörselskador.

INFORMATION OCH FÖRKLARINGAR AV SYMBOLER

	Med CE-märket bekräftar CRAI S.p.A. att denna produkt, inklusive tillbehören, uppfyller kraven i alla direktiv som föreskriver sådan märkning uppfyller kraven i direktivet. Numret efter CE-symbolen motsvarar koden för det anmälda organet som har certifierat enligt EU-forordning 2016/425.		Kasta inte förpackningen i miljön efter användning.
	Denna symbol anger att det är viktigt för användaren att läsa och komma ihåg varningarna i den här användarhåndboken.		Förpackningar og produkter är återvinningsbara och omfattas av gällande bestämmelser.
	Temperatur under transport och förvaring: från -20 till +50 °Celsius		Ska hållas torr under transport.
	Symbol som indikerar att du ska vara försiktig när du använder själva enheten.		

Produktens försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på webbplatsen **www.craiearmotion.it**

RU

Многоязычные пробки Mini Headset

ВНИМАНИЕ - Внимательно прочитайте и соблюдайте приведенные ниже инструкции.

Прав